

*Bisco*

CE 0459

***BIS-SILANE***<sup>TM</sup>

*2-Part Porcelain Primer*

 Перейти в магазин [ЭльДент](#) и заказать: 

Instructions for Use

RU



BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368

IN-151R9  
Rev. 2/19

# **BIS-SILANE™\***

## **Двухкомпонентный праймер для керамики**

### **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

**BIS-SILANE** - это двухкомпонентный праймер для керамики, предназначенный для улучшения адгезии между керамикой и композитными смолами. На основе клинического опыта было отмечено, что силан в составе одноступенчатых систем имеет тенденцию к полимеризации по мере того, как приближается конец срока хранения. Двухступенчатая система с силаном более стабильна, что гарантирует эффективный бондинг с керамикой. **BIS-SILANE** - это продукт на основе этанола, следовательно, он менее летучий, чем другие силановые продукты на основе ацетона, что также обеспечивает его эффективность.

Силан — это мономер двойной функции, состоящий из силановой группы, которая взаимодействует с поверхностью керамики, и метакрилатной группы, встраивающейся в матрицу композита. Известно, что силановые связующие агенты улучшают смачиваемость стеклянных субстратов композитными смолами, увеличивают физическое, механическое и химическое связывание композита с керамикой и обеспечивают большую устойчивость к воздействию воды на поверхности контакта бондинга.

Перед нанесением препарата **BIS-SILANE** поверхность керамики необходимо протравить препаратом PORCELAIN ETCHANT\* (4% или 9,5% фтористоводородной кислоты, содержащей буферные добавки). Создавая реактивные гидроксильные группы на поверхности керамики, этот процесс обеспечивает не только высокую пористость, но и очень высокую восприимчивость керамики к силану.

#### **Показания к применению:**

- A. Бондинг в реставрациях с протравленной керамикой/дисиликатом лития
- B. Ремонт реставраций с протравленной керамикой/дисиликатом лития
- C. Ремонт керамических коронок
- D. Ремонт керамических, циркониевых/алюмооксидных коронок

#### **Внимание:**

- Избегать попадания в глаза. При контакте препарата **BIS-SILANE** с глазами промыть большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью.
- Обеспечить изолирование при ремонте внутри полости рта, поскольку контаминация значительно снижает качество бондинга.
- **BIS-SILANE** легко воспламеняется.

#### **Меры предосторожности:**

- Избегать контакта с кожей; препарат **BIS-SILANE** может вызвать повышенную чувствительность кожи у предрасположенных к этому людей. В случае контакта материала с кожей тщательно промойте водой с мылом.
- См. срок годности на этикетках каждого из компонентов.
- Паспорт безопасности предоставляется по запросу.
- Паспорт безопасности доступен на веб-сайте [www.Bisco.com](http://www.Bisco.com).



## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

**ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ:** Поскольку различные виды керамики требуют различной обработки поверхности, свяжитесь с лабораторией для получения инструкций по правильной обработке поверхности.

### **А. Бондинг в реставрациях с протравленной керамикой/дисиликатом лития:**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если лаборатория не протравливала керамическую реставрацию, свяжитесь с лабораторией и/или производителем керамики для получения инструкций по надлежащему протравливанию. Предназначенные для этого продукты BISCO включают 4% и 9,5% ПРОТРАВКУ ДЛЯ КЕРАМИКИ (гели фтористоводородной кислоты, содержащие буферные добавки).

1. Смешайте препарат **BIS-SILANE**, выдавив по одной капле из каждого из двух флаконов (части А и В) в лунку для смешивания. Нанесите щеткой 1-2 тонких слоя препарата **BIS-SILANE** на внутреннюю поверхность протравленной керамической реставрации и подождите 30 секунд. Просушите при помощи (теплого) воздушного потока.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Внешний вид поверхности керамики не меняется после нанесения препарата **BIS-SILANE**.

2. Нанесите на внутреннюю поверхность реставрации тонкий слой PORCELAIN BONDING RESIN\* (смола, не содержащую ГЭМА). НЕ полимеризовать светом!

**ИЛИ** нанесите адгезив в соответствии с инструкциями производителя.

3. Затем приступите к процедуре цементирования.

### **В. Ремонт реставраций с протравленной керамикой/дисиликатом лития:**

1. Изолируйте ремонтируемый участок.

2. Удалите глазурь и выполните скосы (под углом 45 градусов) керамики вокруг ремонтируемого участка. Обдуйте песчаной струей весь ремонтируемый участок, или отшлифуйте грубым алмазным бором. Промойте водой и дайте высохнуть.

3. Поместите BARRIER GEL\* на ткань десны, которая может быть подвергнута воздействию, или на керамику, чтобы защитить области, протравливание которых нежелательно.

4. Нанесите препарат PORCELAIN ETCHANT\* (9,5% HF) на сухую поверхность керамики на 90 секунд. Продолжайте следить за участком травления на протяжении всей процедуры. Удалите вакуумом PORCELAIN ETCHANT, затем обильно промойте водой и обдуйте воздухом. Протравленная поверхность должна выглядеть тусклой и матовой.

5. Очистите протравленную керамику, нанеся препарат UNI-ETCH®\* на 20 секунд для удаления любых солей. Тщательно промойте и просушите.

6. Нанесите один тонкий слой **BIS-SILANE** на протравленную поверхность керамики и дайте подействовать в течение 30 секунд. Просушите при помощи (теплого) воздушного потока.

7. Нанесите слой препарата PORCELAIN BONDING RESIN или адгезива, затем просушите/истончите струей воздуха.



8. Завершите ремонт, используя микрогибридный композит (например, **ÆLITE™\* All-Purpose Body**), отполируйте.

### **C. Ремонт керамических коронок:**

1. Изолируйте ремонтируемый участок.
2. Удалите глазурь и выполните скосы (под углом 45 градусов) вокруг ремонтируемого участка. Обдуйте песчаной струей весь ремонтируемый участок, или отшлифуйте грубым алмазным бором. Промойте водой и дайте высохнуть.
3. Поместите **BARRIER GEL** на ткань десны и на металл, на которые может попасть препарат, чтобы защитить области, протравливание которых нежелательно.
4. Нанесите **PORCELAIN ETCHANT (9,5% HF)** на сухую керамическую поверхность на 90 секунд. Продолжайте следить за участком травления на протяжении всей процедуры. Удалите вакуумом **PORCELAIN ETCHANT**, затем обильно промойте водой и обдуйте воздухом. Протравленная поверхность должна выглядеть тусклой и матовой.
5. Очистите протравленную керамику, нанеся **UNI-ETCH** на 20 секунд для удаления любых солей. Тщательно промойте и просушите.
6. Нанесите один тонкий слой **BIS-SILANE** на протравленную поверхность керамики и дайте подействовать в течение 30 секунд. Просушите при помощи (теплого) воздушного потока.
7. Нанесите 1-2 слоя препарата **Z-PRIME™\* Plus** на открытый металл и высушите воздушным потоком в течение 3-5 секунд.
8. Взболтайте флаконы с базой и катализатором **OPAQUER\*** перед употреблением. Выдавите по одной капле катализатора и базы на пластинку для смешивания и перемешайте кончиком щетки. Нанесите тонкий слой **OPAQUER** только на металлическую поверхность и дайте ему затвердеть или полимеризуйте светом в течение 5 секунд.
9. Нанесите слой препарата **PORCELAIN BONDING RESIN** или адгезива, затем просушите/истончите струей воздуха.
10. Завершите ремонт используя микрогибридный композит (например, **ÆLITE All-Purpose Body**), отполируйте.

### **D. Ремонт керамических, циркониевых/алюмооксидных коронок:**

1. Изолируйте ремонтируемый участок.
2. Удалите глазурь и выполните скосы (под углом 45 градусов) вокруг ремонтируемого участка. Обдуйте песчаной струей весь ремонтируемый участок, или отшлифуйте грубым алмазным бором. Промойте водой и дайте высохнуть.
3. Поместите препарат **BARRIER GEL** на ткань десны и на алюмооксид/цирконий, на которые может попасть препарат, чтобы защитить области, протравливание которых нежелательно.
4. Нанесите **PORCELAIN ETCHANT (9,5% HF)** на сухую керамическую поверхность на 90 секунд. Продолжайте следить за участком травления на протяжении всей процедуры. Удалите вакуумом **PORCELAIN ETCHANT**, затем обильно промойте водой и обдуйте воздухом. Протравленная

поверхность должна выглядеть тусклой и матовой.

5. Очистите протравленную керамику, нанеся UNI-ETCH на 20 секунд для удаления любых солей. Тщательно промойте и просушите.
6. Нанесите один тонкий слой **BIS-SILANE** на протравленную поверхность керамики и дайте подействовать в течение 30 секунд. Просушите при помощи (теплого) воздушного потока.
7. Рекомендации: Нанесите 1-2 слоя препарата Z-PRIME Plus на открытую керамику/алюмооксид и высушите воздушным потоком в течение 3-5 секунд.
8. Нанесите слой препарата PORCELAIN BONDING RESIN или адгезива на керамику и цирконий или алюмооксид, затем просушите/истончите струей воздуха.
9. Завершите ремонт используя микрогибридный композит (например, **ÆLITE All-Purpose Body**), отполируйте.

**УТИЛИЗАЦИЯ:** Следуйте местным нормам по утилизации отходов. При отсутствии таковых следуйте государственным или региональным нормам по утилизации отходов.

**УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ:** Хранить при комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F).

**ГАРАНТИЯ:** Компания BISCO, Inc. несет ответственность по замене продуктов при наличии доказательств их брака. Компания BISCO, Inc. не несет ответственности за какой-либо ущерб или утрату, прямую либо косвенную, связанную с использованием либо невозможностью использования продуктов в соответствии с описанием. Перед применением пользователь обязан определить пригодность продукта для его предполагаемого использования. Весь риск и ответственность в связи с этим лежит на пользователе.

- \* BIS-SILANE, **ÆLITE** и Z-PRIME является товарным знаком компании BISCO, Inc.  
UNI-ETCH является товарным знаком компании BISCO, Inc.  
PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, PORCELAIN ETCHANT и OPAQUER производятся компанией BISCO, Inc.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368  
www.bisco.com

 BISCO France  
208, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
33-4-90-42-92-92